

IDEAL 5222 DIGICUT



IDEAL 5222 DIGICUT



- D** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- GB** Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.
- F** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- I** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- E** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- S** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FIN** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen!
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- N** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen
Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RUS** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- H** A gép üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenli önlemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.
- DK** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.
Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CZ** Prosim přečtete si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vzdy dostupný.
- P** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejã as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- GR** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SLO** Prosim preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- EST** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- CHI** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則
操作手冊必須是經常可用的。
- UAE** والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو ا لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما



- D** Keine Bedienung durch Kinder!
GB Children must not operate the machine!
F Pas d'utilisation par un enfant!
NL Geen bediening door kinderen!
I Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!
E No dejar que la utilicen los niños!
S Installera maskinen utom räckhåll för barn!
FIN Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!
N Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!
PL Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia!
RUS Не допускайте детей к пользованию аппаратом!
H Gyerekek a gépet nem kezelhetik!
TR Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır!
DK Må kun betjenes af voksne!
CZ Stroj nesmí být obsluhováán dětmi!
P As crianças não devem trabalhar com a máquina!
GR ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ!
SLO Otroci ne smejo uporabljati naprave!
SK So strojom nesmú pracovať deti!
EST Lapsed ei tohi masinat kasutada!
CHI 勿让儿童使用机器!
UAE يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



- D** Nicht unter das Messer fassen!
GB Do not reach beneath the blade!
F Ne pas passer les mains sous la lame!
NL Niet met de handen onder het mes komen!
I Non toccare la lama nella parte inferiore!
E ¡No tocar debajo de la cuchilla!
S Sträck inte in handen under kniven!
FIN Älä laita kättäsi terän alle!
N Plasser aldri hender ol. under kniven!
PL Nie wkładać rąk pod noże!
RUS Избегайте попадания рук под лезвие!
H Ne nyúljon a kés alá!
TR Elinizi bıçağın altına sokmayınız!
DK Stik ikke hænderne ind under knivbladet!
CZ Nesahejte pod ostří nože!
P Não tocar na parte inferior da faca!
GR ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΛΕΠΙΔΑΣ!
SLO Ne segajte z roko pod rezilo!
SK Nevkladajte ruky pod nôž!
EST Ärge pange kätt tera alla!
CHI 请勿接触刀具的下方。
UAE لا تصل تحت السكين

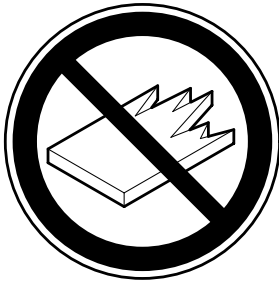


- D** Messer nie lose liegen lassen!
Messer nur mit Messerwechsellvorrichtung oder im Messertransportkasten befördern!
(siehe Seite 29 und 31).
⚠ **Warnung!** Verletzungsgefahr!
- GB** Never leave the blade unattended!
Do not extract or transport the blade without protection!
(See page 29 and 31).
⚠ **Danger!** Risk of injury!
- F** Ne jamais laisser la lame sans protections!
Elle ne doit être démontée qu'à l' aide du dispositif de changement de lame (cf. page 29 et 31), ou transportée dans son étui en bois!
⚠ **Danger!** Risques de coupures!
- NL** Laat nooit de messen alleen achter!
Transporteer de messen niet zonder de houten bescherming (zie pagina 29 en 31).
⚠ **Waarschuwing!** Opgelet voor ongevallen!
- I** Non lasciare mai la lama incustodita. Non rimuovere o trasportare la lama senza protezione. (Vedi pagina 29 e 31).
⚠ **Attenzione!** Rischio di infortunio!
- E** ¡No quitar la cuchilla sin prestar atención. No desmontar no transportar la cuchilla sin protección! (vérase pág. 29 y 31)
⚠ ¡**Advertencia!** ¡Peligro de hacerse daño!
- S** Lämna aldrig maskinen obemannad. Ta inte ur eller transportera kniven utan skydd. (se sid 29 och 31).
⚠ **Skaderisk!**
- FIN** Käsittelle terää aina varoen. Älä siirrä tai kuljeta terää ilman suojaa! (katso sivu 29 ja 31)
⚠ **Loukkaantumisen vaara!**
- N** La aldri kniven ligge ubeskyttet. Ta aldri ut kniven eller transporter den uten beskyttelse (Se side 29 og 31)
⚠ **FARE!** Muligheter for skade!
- PL** Nigdy nie pozostawiać noży bez nadzoru.
Nie wyciągać lub transportować noży bez osłon!
(zobacz strona 29 i 31).
⚠ **Ryzyko skaleczenia sie!**
- RUS** Не оставляйте открытое лезвие без присмотра! Не пытайтесь извлечь или транспортировать лезвие без специальных мер предосторожности!
(См. страницы 29 и 31)
⚠ **Соблюдайте выше перечисленные правила для избежания травм!**
- H** Soha ne hagyja a kést őrizetlenül!
Ne vegye ki vagy ne szállítsa a kést védőtok nélkül!
(Lásd 29. és 31. oldal)
⚠ **Veszély!** Sérülésveszély!
- TR** Bıçağı hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayınız!
Bıçağı muhafazasız olarak yerinden çıkartmayınız veya taşımayınız! (Sayfa 29 ve 31'e bakınız)
⚠ **Dikkat!** Yaralanma riski!

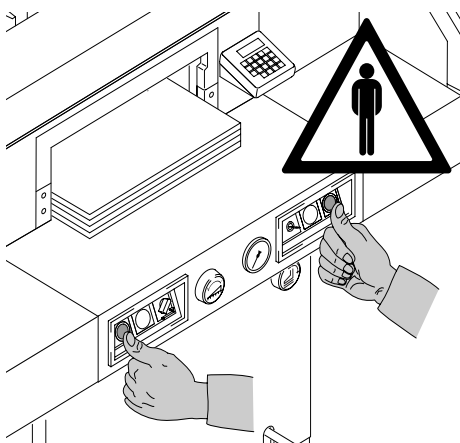


- DK** Knivbladet må aldrig efterlades uden opsyn. Forsøg ikke at afmontere eller transportere knivbladet uden beskyttelse! (Se side 29 og 31)
⚠ **FARE!** Risiko for legemlig beskadigelse.
- CZ** Nikdy nenechávejte nůž bez krytu. Nikdy nevyjímejte nebo nepřevravníte nůž bez ochranného krytu (viz. strany 29 a 31)
⚠ **Nebezpečí!** Riskujete zranení
- P** Deixar a faca sempre em local seguro! Não retirar ou transportar a faca sem protecção! (Ver pág. 29 e 31)
⚠ **Perigo!** Risco de dano!
- GR** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ ΑΝΕΠΙΤΗΡΗΤΗ! ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ Ή ΜΕΤΑΦΕΡΕΤΕ ΤΗΝ ΛΕΠΙΔΑ ΩΡΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ (Δείτε σχετικά στις σελίδες 29 & 31)
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!
- SLO** Nikoli ne puščajte rezila nazaščitenega. Nikoli ne prenašajte rezilo brez zaščite. (glej stran 29 in 31).
⚠ **Pozor!** Nevarnost poškodbe.
- SK** Nenechávajte nôž nechránený (nezabezpečený)! Nevyberajte alebo netransportujte nôž bez ochrany (vid s. 29 a 31)
⚠ **Riziko úrazu!**
- EST** Ärge jätke löiketera kunagi järelevalveta! Ärge pikendage ega teisaldage tera kaitseseadmeteta! (Vt lk 29 ja 31.)
⚠ **Oht!** Vigastuste oht!
- CHI** 在没人留意的情况下，请勿离开刀具。
在没有保护的情况下，请勿取出或运送刀具！（参阅第 29 和 31 页）。
⚠ 危险！可引致受伤！
- UAE** لا تترك السكين بدون اهتمام
لا تخرج أو تنقل السكين بدون حماية (أنظر صفحة 29 و 31)
⚠ خطر! التعرض للأذى

IDEAL 5222 DIGICUT



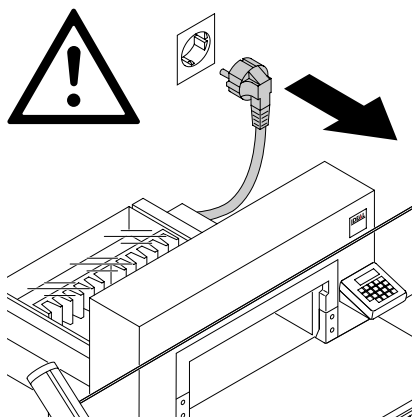
- D** Keine harten und splitternden Materialien schneiden!
GB Do not cut hard materials or materials which may splinter!
F La coupe de matériaux trop durs ou risquant des projections est interdite!
NL Snij geen harde materialen of materiaal dat kan splinteren!
I Utilizzare il tagliacarte esclusivamente per il taglio di risme di carta o materiali analoghi!
E ¡No cortar materiales duros o materiales que puedan astillarse!
S Förstör inte hårt material eller material som kan splittras!
FIN Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!
N Ikke kutt hardt metall eller materiale som kan splintre!
PL Nie ciąć twardych materiałów lub materiałów, które mogą ulec odprysnięciu!
RUS Данный резак не предназначен для резки твердых материалов или материалов, которые могут расщепляться!
H Ne vágjon kemény vagy olyan anyagot, amely repedhet!
TR Sert veya parçalanabilecek malzemeleri kesmeyiniz!
DK Der må ikke skæres i hårde materialer eller i materialer, der kan splintre!
CZ Neřežte tvrdý materiál, při kterém mohou ustřelovat ostré úlomky!
P Não cortar materiais duros ou materiais que possam lascar!
GR ΜΗΝ ΚΟΒΕΤΕ ΣΚΛΗΡΑ ΥΛΙΚΑ Ή ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΘΡΥΜΜΑΤΙΖΟΝΤΑΙ!
SLO Nikoli ne režite trdih materialov ali materialov, ki se lahko razcepijo!
SK Nerežte tvrdé materiály, alebo materiály, z ktorých môžu vystrelovať ostré úlomky!
EST Ärge lõigake kõvasid materjale ega materjale, mis võivad pilbasteks puruneda!
CHI 请勿切割坚硬或可裂成碎片物料。
UAE لا تقطع الأشياء الصلبة أو الأشياء التي يتطاير منها شظايا!



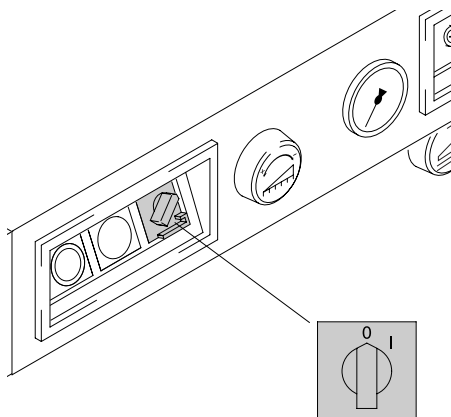
Urządzenie jest przeznaczone do cięcia znacznych ilości papieru do specjalnych rozmiarach.

Urządzenie jest skonstruowane do obsługi przez jedną osobę.

⚠ **UWAGA!** Spinacze lub inne twarde przedmioty mogą uszkodzić ostrza tnące.

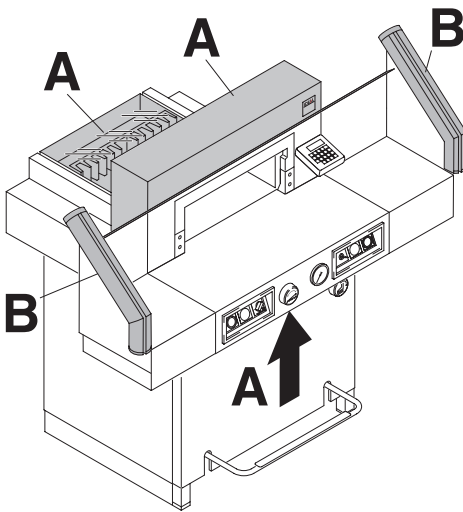


Odłączyć urządzenie z gniazdka zasilającego przed rozpoczęciem pracy serwisowej lub przed ściągnięciem osłon urządzenia.



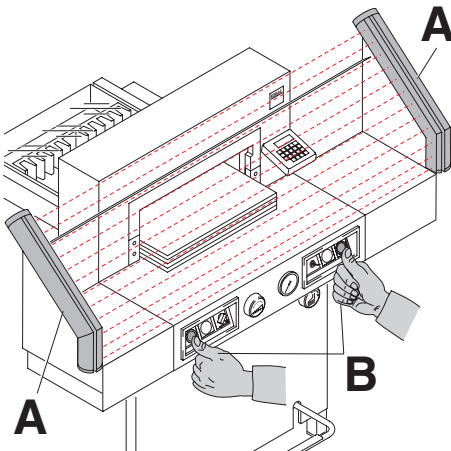
Wymiana ostrzy tnących oraz listwy spod noża może być dokonana tylko wtedy, gdy główny przełącznik urządzenia jest wyłączony.

IDEAL 5222 DIGICUT

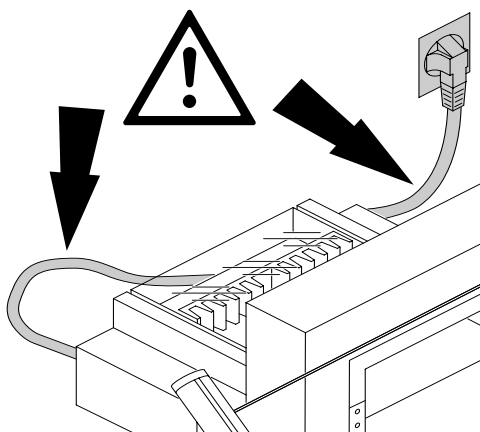


Wszystkie elementy, które mogłyby być niebezpieczne dla operatora urządzenia są schowane oraz zabezpieczone Nie używaj urządzenia bez następujących jego części:

- Mocno przykręcona obudowa urządzenia (A).
- Zabezpieczenie systemu fotokomórek bezpieczeństwa (B).

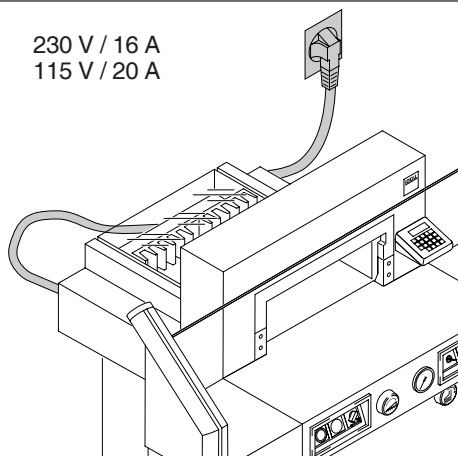


Proces cięcia , który jest niebezpieczny dla użytkownika urządzenia, jest zabezpieczony oburęcznym systemem kontroli (B) oraz systemem fotokomórek tworzących kurtynę bezpieczeństwa (A).

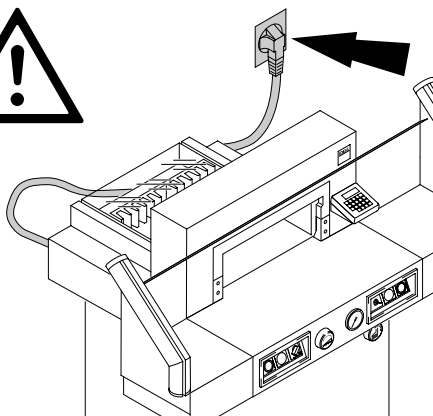


Chroń główny kabel urządzenia przed przegrzaniem, olejem oraz ostrymi krawędziami.

230 V / 16 A
115 V / 20 A

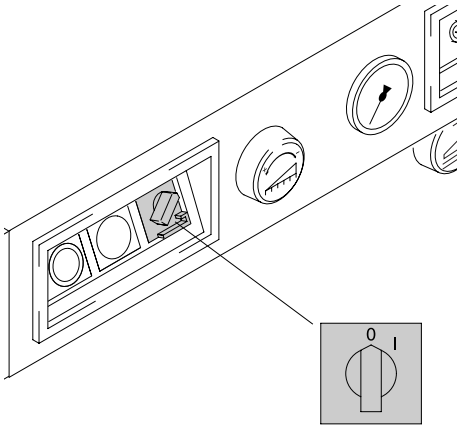


Podłącz przewód elektryczny do gniazdka jednofazowego.

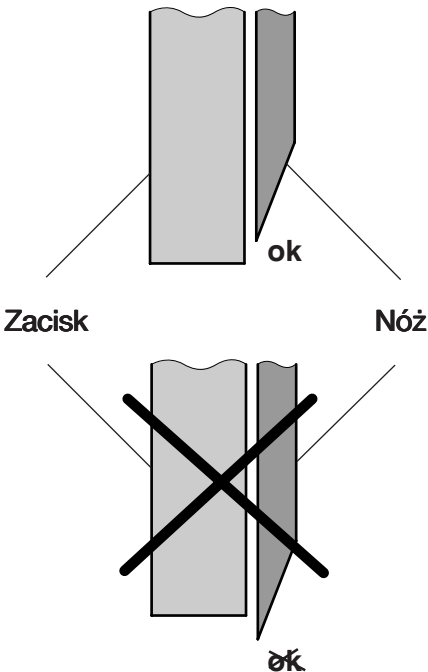


Upewnij się, że masz dostęp do głównego przewodu.

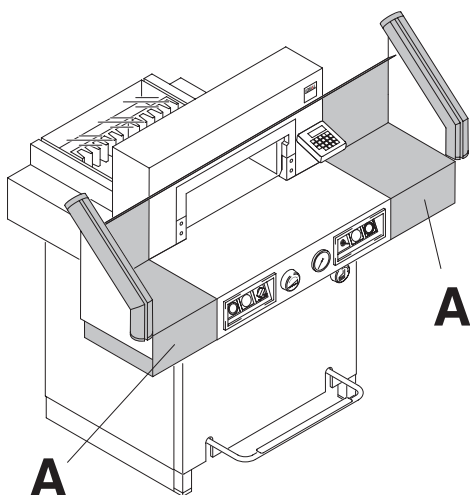
IDEAL 5222 DIGICUT



Kiedy urządzenie nie jest używane przez dłuższy okres czasu wyłącz je. (Główny włącznik ustaw w pozycji "0").



⚠ UWAGA!
Nóż zawsze musi być zakryty za pomocą zacisku. Istnieje ryzyko skaleczenia się (zobacz obrazek po lewej stronie).



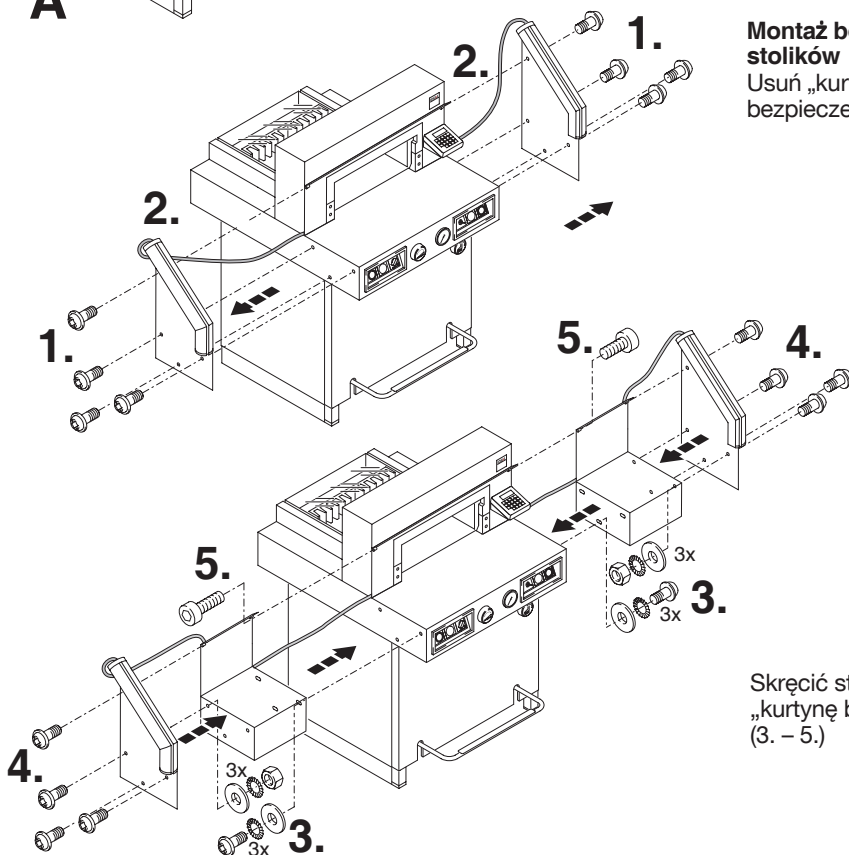
Maszynę należy transportować na palecie używając wózka widłowego. 4 silnych męczyzn jest niezbędnych do podniesienia urządzenia z palety. Stoliki boczne (prawy i lewy) (A) są dostępne jako akcesoria. Przymocować stoliki boczne w taki sposób, aby tworzyły równą powierzchnię z głównym stołem. Urządzenie musi zostać umieszczone na stabilnej, równej i suchej powierzchni.

Rozmontowanie „kurtyny bezpieczeństwa”. Na czas transportu ściągnij z urządzenia stoliki boczne. Szerokość bez „kurtyny bezpieczeństwa” oraz stolików bocznych jest równa 850 mm.

⚠ Niebezpieczeństwo! Maszyna nie może być obsługiwana bez fotokomórek tworzących kurtynę bezpieczeństwa.

Montaż bocznych stolików

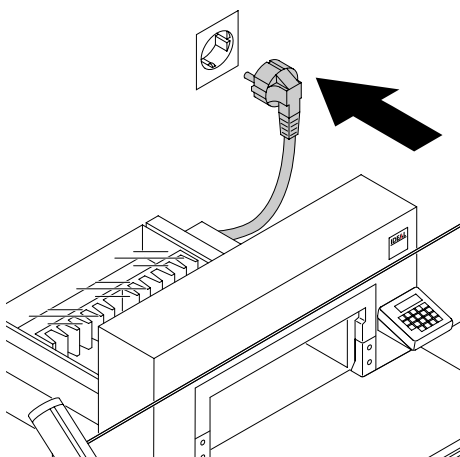
Usuń „kurtynę bezpieczeństwa” (1. – 2.)

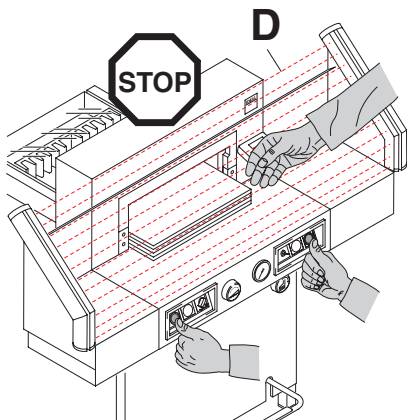
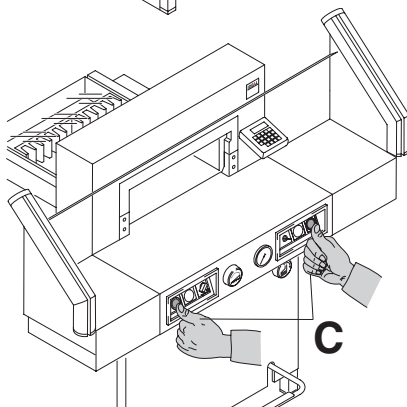
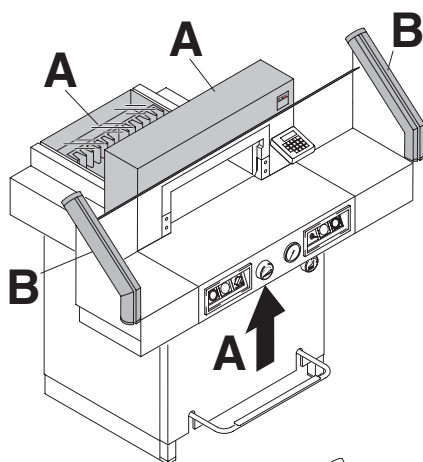


Skruć stoliki boczne i „kurtynę bezpieczeństwa” (3. – 5.)

IDEAL 5222 DIGICUT

Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego.





Zabrania się użytkowania maszyny bez zapoznania się z instrukcją obsługi. Po wymianie noża, przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić, czy wszystkie osłony bezpieczeństwa funkcjonują prawidłowo.

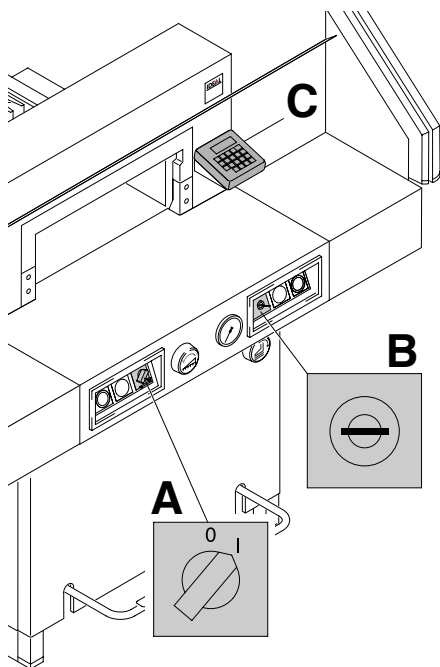
Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić, czy wszystkie zabezpieczenia są kompletne i czy funkcjonują sprawnie.


Lista kontrolna:

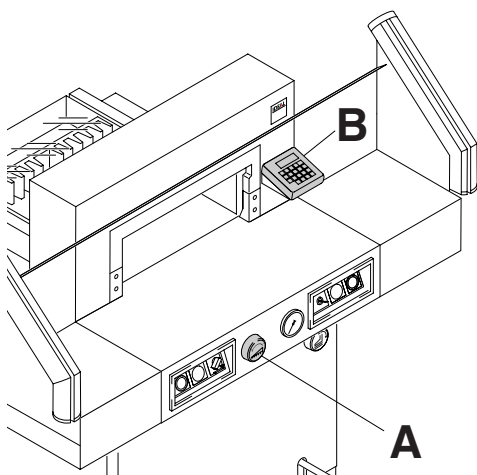
- Osłony bezpieczeństwa urządzenia: wszystkie osłony muszą być zamontowane (A).
- „kurtyna bezpieczeństwa” musi być zamontowana (B).
- Wykonanie cięcia: rozpoczęcie cięcia jest dozwolone tylko, jeśli przyciski systemu kontrolnego (C) są naciskane równocześnie.
- **Kurtyna bezpieczeństwa** – urządzenie przestanie pracować jeśli podczas pracy gilotyny cokolwiek znajdzie się w strefie cięcia (D).

Rekomendujemy zachowanie wyniku testu

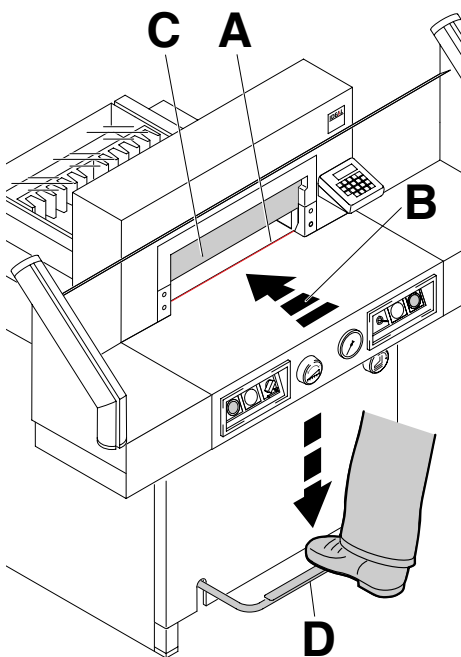
IDEAL 5222 DIGICUT



Umieścić główny przełącznik w pozycji „I” (A).
Włożyć kluczyk do stacyjki i przekręcić w prawo (B). Wcisnąć przycisk  (C).
Urządzenie automatycznie ustawia się w pozycji startowej.
Urządzenie jest gotowej do pracy.



Pożądanymi wymiary mogą być ustawiane za pomocą ręcznego pokrętki (A) lub poprzez ich zaprogramowanie (B). Wymiary są wyświetlane na wyświetlaczu (B) w centymetrach lub calach.



Optyczny wskaźnik linii cięcia

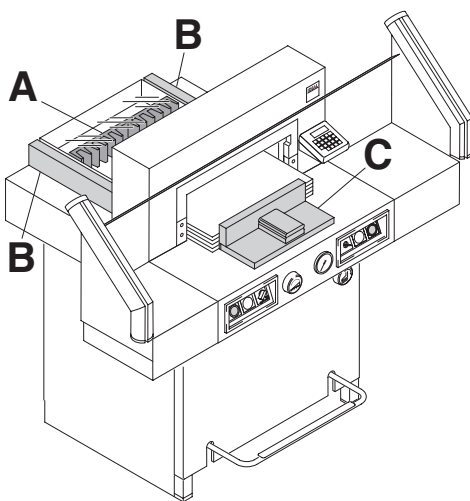
Optyczny wskaźnik linii cięcia (A) wskazuje linię, wzdłuż której będzie odbywać się cięcie. Ostrze gilotyny wykonuje cięcie dokładnie na czerwonej linii wskaźnika cięcia (B).

Mechaniczny wskaźnik linii cięcia

Do wyznaczenia linii cięcia może również służyć docisk (C). Wstępne wyznaczenie linii cięcia za pomocą docisku może zostać wykonane przy użyciu docisku nożnego, wtedy na wyświetlaczu pojawi się informacja "CUT". Tylny ogranicznik może być przesunięty tylko przy pomocy pokrętła ręcznego.

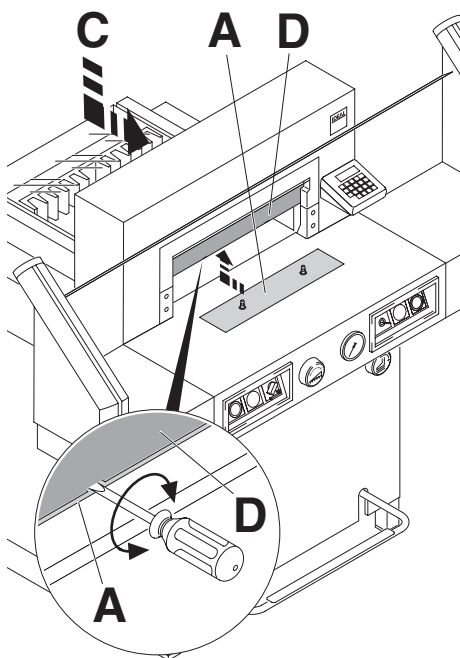
Nie używaj docisku nożnego w momencie kiedy ogranicznik tylny ciągle jest w ruchu.

Optyczny lub mechaniczny wskaźnik linii cięcia mogą być użyte tylko w sytuacji, gdy nie jest wymagane precyzyjne docięcie do żadnych wymiarów.



Ustawić papier pomiędzy tylnym ogranicznikiem (A) i ściankami bocznymi (B). Aby wyrównać lub przesunąć ryzę papieru, należy użyć przymiaru do wyrównywania stosu (C).

IDEAL 5222 DIGICUT



Aby zapobiec ewentualnym wgnieciom w delikatnym materiale w trakcie używania docisku, powinna zostać zamontowana klapka osłona zabezpieczająca docisk (A).

Demontaż klapki:

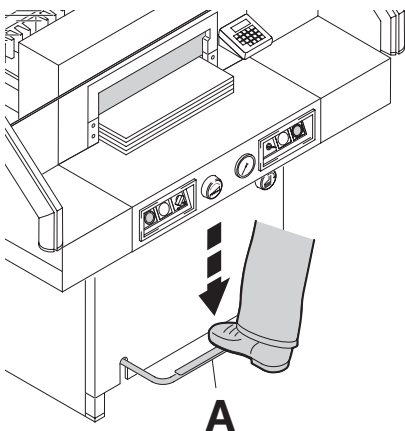
- Pomiędzy docisk i osłonę (A) włożyć śrubokręt (znajduje się on w zestawie narzędziowym).
- Klapkę zabezpieczającą na czas demontażu przechować w wyznaczonym uchwycie (C) → Minimalna odległość ogranicznika wynosi 2,2 cm.

⚠ UWAGA!

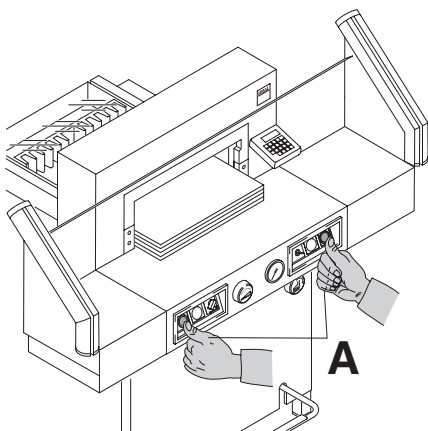
Upewnić się, że płytkę dociskową (A) znajduje się w odpowiednim miejscu, inaczej poniższe odległości nie będą mogły być wprowadzone.

Montaż klapki:

- Klapka (A) jest nakładana na docisk (D) → Minimalna odległość ogranicznika wynosi 9cm, a przy użyciu pokrętła 7cm.

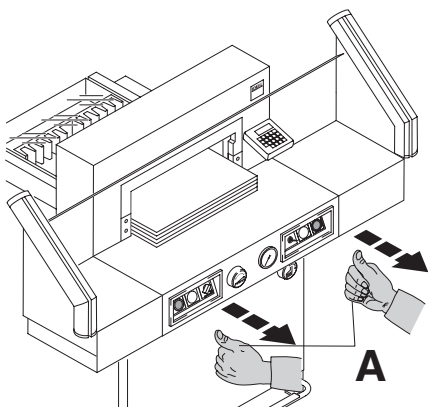


Docisk jest opuszczany automatycznie w momencie rozpoczęcia cięcia. Przed rozpoczęciem cięcia można opuścić docisk używając pedału (A).



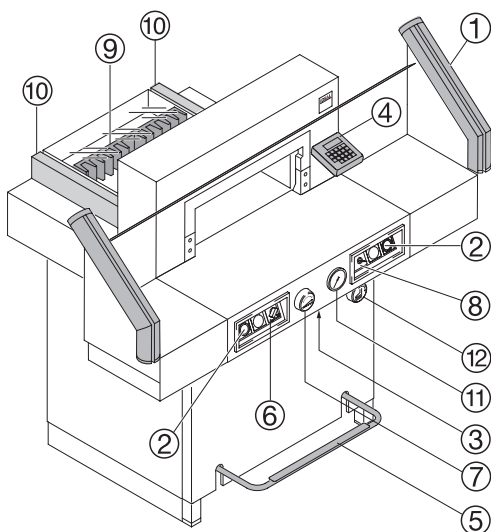
Przycisnąć jednocześnie oba przyciski systemu kontrolnego (A) i przytrzymać je do momentu, aż papier w całości zostanie przecięty.

Sekwencja cięć z automatycznym dociskiem:



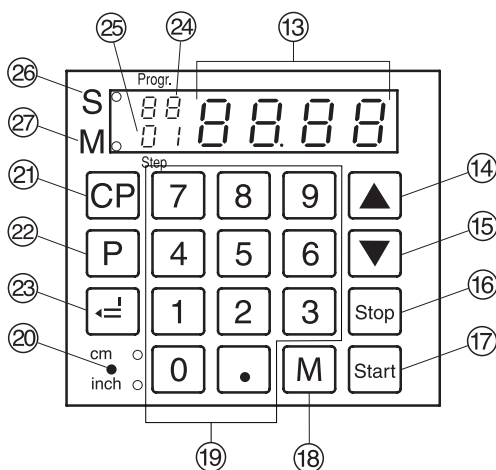
Przerwanie lub zakończenie cięcia:
Aby przerwać lub zakończyć cięcie zwolnić oba przyciski (A) systemu kontrolnego.

IDEAL 5222 DIGICUT

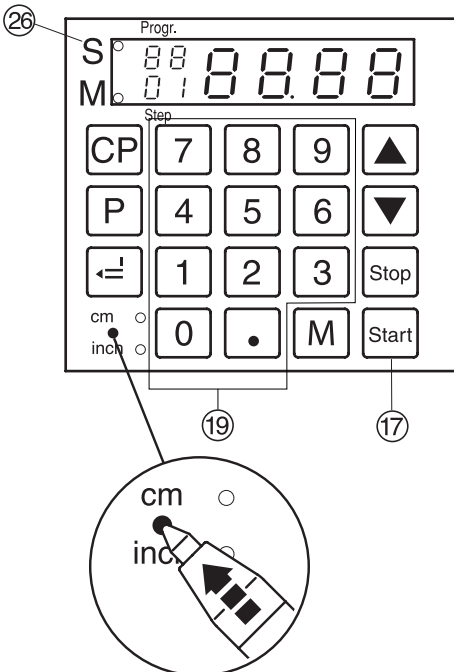
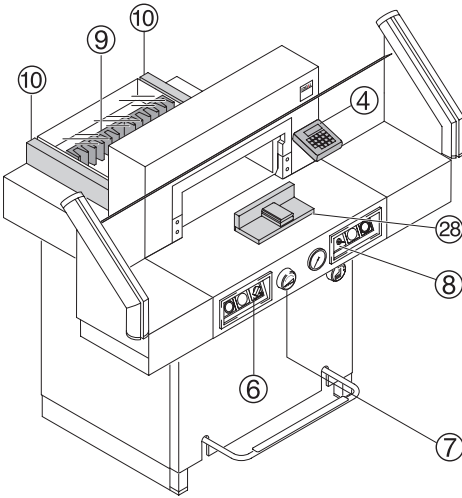


Elementy urządzenia

- ① - Kurtyna Bezpieczeństwa
- ② - System kontrolny (2 przyciski, które powinny zostać wciśnięte jednocześnie)
- ③ - Przełącznik przeciążenia (napęd noża/ napęd tylny)
- ④ - Wyświetlacz
- ⑤ - docisk nożny, mechaniczny wskaźnik linii cięcia
- ⑥ - Główny przełącznik
- ⑦ - Pokrętko ręczne
- ⑧ - Stacyjka z kluczem
- ⑨ - Tylny ogranicznik
- ⑩ - Boczny ogranicznik (prawy i lewy)
- ⑪ - wskaźnik siły docisku
- ⑫ - Regulacja docisku
- ⑬ - Wyświetlacz wymiaru cięcia (cm lub cale)
- ⑭ - Przycisk do wyboru programu wyższego (zaprogramowanego) lub stałego (standardowo 21cm)
- ⑮ - Przycisk do wyboru programu niższego (zaprogramowanego) lub stałego (standardowo 10,5 cm)



- ⑯ - Przycisk STOP
- ⑰ - Przycisk Start
- ⑱ - Przycisk pamięci
- ⑲ - Klawiatura
- ⑳ - Przełącznik zmiany jednostki (cm lub cale)
- ㉑ - Kasowanie programu
- ㉒ - Wybór programu
- ㉓ - Enter
- ㉔ - Numer programu
- ㉕ - Numer kroku w programie
- ㉖ - Zablokowanie cięcia
- ㉗ - Sygnalizator funkcji wielu wymiarów cięcia



Rozpoczęcie pracy

- Umieść główny przełącznik ⑥ w pozycji "I". Włóż kluczyk ⑧ do stacyjki i przekręć w prawo.

Wcisnąć przycisk **Start** ⑰ → ogranicznik formatu dopasowuje się do pozycji początkowej, poczekać, aż na wyświetlaczu ④ zostaną pokazane wymiary dla pozycji początkowej (52 cm lub 20,47 cale).

⚠ Przed rozpoczęciem cięcia lub zapisaniem programu cięcia sprawdzić czy podane wymiary znajdują się w prawidłowej skali (cm lub cale).

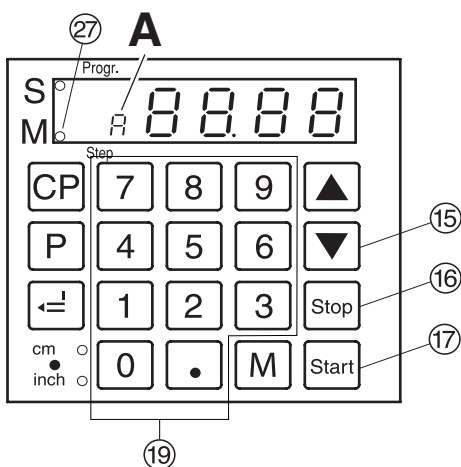
Przycinanie do żądanych wymiarów:

- Wprowadzić wymiary przy pomocy klawiatury numerycznej ⑱ → włącza się dioda "S" ⑳ (Jeśli wprowadzone dane są nieprawidłowe mogą zostać one poprawione za pomocą przycisku **Stop**).
- Wcisnąć przycisk **Start** → żądane wymiary zostały osiągnięte → dioda "S" znika. Wymiary dla docisku od 7cm do 9cm mogą być ustawione tylko przy pomocy pokrętła ręcznego ⑦. Patrz strona: 16.
- Włóż papier i za pomocą przymiaru do wyrównywania stosu, dosuń do ogranicznika tylnego ⑨ oraz lewego ogranicznika bocznego ⑩.
- Rozpocznij cięcie.

Przycinanie do zaznaczonych wymiarów

- Za pomocą pokrętła ⑦ cofnij tylny ogranicznik.
- Włóż papier i, postępując się przymiarem do wyrównywania stosu (26) dosuń go do tylnego ogranicznika ⑨ oraz do lewego ogranicznika bocznego ⑩.
- Przekręć pokrętło ⑦ w prawo do momentu, aż linia zaznaczonych wymiarów znajdzie się poniżej optycznego wskaźnika cięcia.
- Im dalej przekręcisz pokrętło ⑦ w prawo, tym szybciej będzie się przesuwac tylny ogranicznik. Jeśli pokrętło ręczne będzie przesuwane w lewo, tylna osłona będzie powracać szybciej.
- Rozpocznij cięcie.

IDEAL 5222 DIGICUT



Funkcja cięcia wielokrotnego.

Do wyboru są dwie opcje wielokrotnego cięcia.

OPCJA 1: tylny ogranicznik przesuwana się automatycznie po wykonaniu każdego cięcia.

OPCJA 2: tylny ogranicznik przesuwana się po wciśnięciu przycisku **Start** po wykonaniu każdego cięcia.

Funkcja cięcia wielokrotnego (automatyczna)

- Wcisnąć przycisk **M** → zapala się dioda "M" na wyświetlaczu "A".
- Wprowadzić wymiary wielokrotnego cięcia ①9.
- Wcisnąć przycisk **Start** → ogranicznik formatu dostosuje się do żądanych rozmiarów - cięcie jest aktywne.
- Po wykonaniu cięcia ogranicznik formatu dopasowuje się do kolejnego wprowadzonego wymiaru.

Funkcja cięcia wielokrotnego (przy użyciu przycisku **Start**)

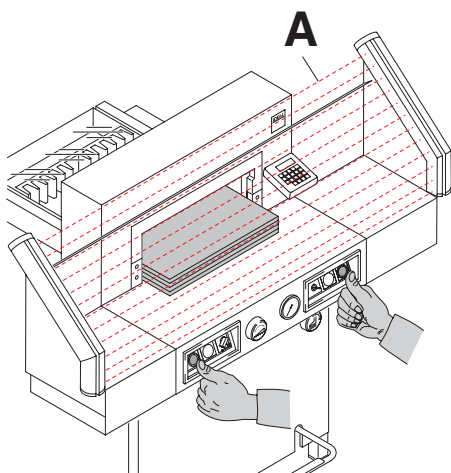
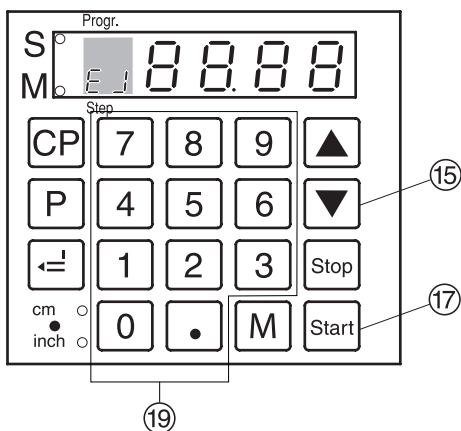
- Wcisnąć przycisk **M** dwukrotnie → zapali się dioda "M" ②7.
- Wprowadzić wymiary wielokrotnego cięcia **Start**.
- Wcisnąć przycisk **Start** – ogranicznik formatu dostosuje się do żądanych wymiarów - cięcie jest aktywne.
- Wcisnąć przycisk **Start** – ogranicznik formatu dopasuje się do kolejnego wymiaru cięcia.

Wcisnąć przycisk **Stop** ①6, żeby sprawdzić bieżące wymiary.

Opuszczanie trybu programowania

Wcisnąć przycisk **M** dwukrotnie, aby opuścić OPCJĘ 1 (automatyczna).

Wcisnąć przycisk **M** raz, aby opuścić OPCJĘ 2 (z użyciem przycisku **Start**).



Funkcja „eject” (wysuwanie):

Jeśli po wprowadzeniu rozmiarów zamiast przycisku **Start** (17) wciśnięty jest przycisk **↓** (15), tylny ogranicznik zostanie przesunięty wstecz. Wtedy papier może zostać wyjęty. Ostatecznie ogranicznik zostaje ustawiony na ostatnim żądanym ustawieniu.

Funkcja „eject” (wysuwanie) – wprowadzanie własnych wymiarów:

- Wcisnąć przycisk **P**, przytrzymać i wcisnąć przycisk **M** → na wyświetlaczu pojawi się symbol **E J**.
- Wprowadzić żądane wymiary (standardowo – 20cm).
- Wcisnąć przycisk **=**.
- Wcisnąć **P** + **P**, aby wyjść z programu.

Programowanie przy użyciu przycisków

- ▲ oraz ▼
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **P**, następnie wcisnąć przycisk **▲** (na wyświetlaczu pojawi się symbol **F !**).
- Wcisnąć i przytrzymać przycisk **P**, następnie wcisnąć przycisk **▼** (na wyświetlaczu pojawi się symbol **F 3**).
- Wprowadzić żądane wymiary.
- Wcisnąć **=**, aby zachować rozmiary.

Wyświetlanie wymiarów w cm lub w calach:

- Wcisnąć przycisk **cm** → na wyświetlaczu zmienić jednostkę do wyboru cm lub cale (więcej zobacz na stronie 19).

Licznik cięć:

- Wcisnij i przytrzymaj przycisk **cm** oraz wcisnij przycisk **0** → pojawi się liczba cięć.
- Wcisnij dwa razy przycisk **CP**, aby usunąć liczbę cięć.
- Wcisnij przycisk **Stop**, aby wyjść z programu licznika cięć.

Aktywowanie cięcia:

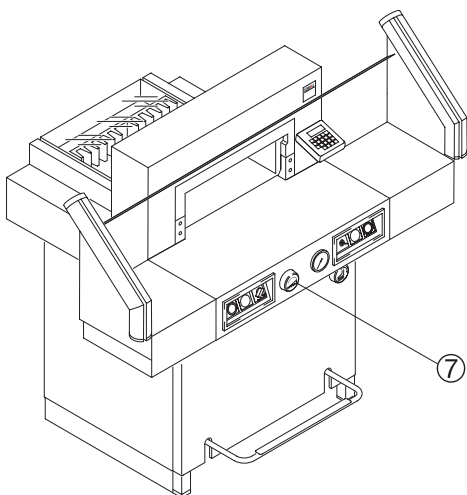
- ▲ **Ostrzeżenie!**
- Aby obrócić ryżę papieru, przesun tylny ogranicznik do przodu.
- Nie wyciągaj papieru w czasie, gdy ostrze podnosi się do góry.
- Ostrze gilotyny można zwolnić dopiero gdy zniknie dioda "S".
- Nic nie może znajdować się strefie bezpieczeństwa (A).
- Ostrze gilotyny zawsze powinno być podniesione oraz osłonięte dociskiem.

Nie dotykać ostrza gilotyny ▲

Niebezpieczeństwo skaleczenia!

- Wcisnąć jednocześnie obydwa przyciski systemu kontrolnego oraz trzymać tak długo, aż papier zostanie w całości przecięty.

IDEAL 5222 DIGICUT

**Programowanie**

Moduł sterowania umożliwia zapamiętanie 99 programów po 99 kroków każdy. Jeden krok reprezentuje jeden wymiar. Po wprowadzeniu numerów programów możesz poruszać się między programami używając przycisków \blacktriangledown oraz \blacktriangle .

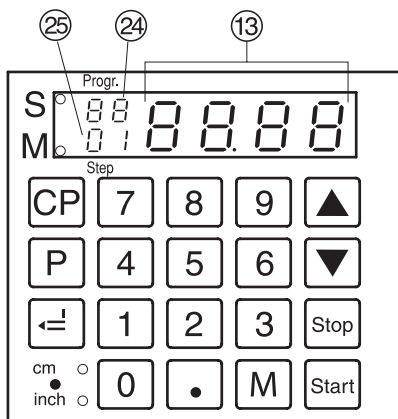
Na wyświetlaczu pojawia się symbol „LL” - wprowadzone rozmiary są zbyt małe.

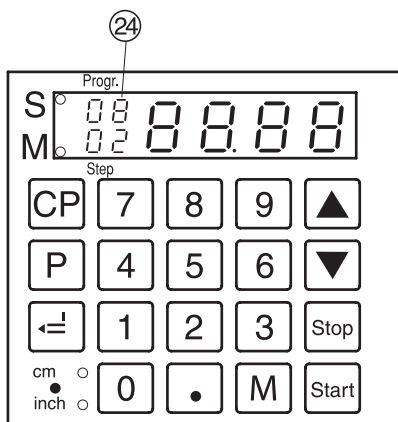
Na wyświetlaczu pojawia się symbol „LL” - wprowadzone rozmiary są zbyt duże

Każdy krok programu odpowiada jednemu wymiarowi. Wybrany krok programu może zostać w każdej chwili wymazany. Programy pozostają zachowane podczas wyłączenia maszyny. Jeśli zostanie zmieniona jednostka miary (cm i cale), wszystkie zaprogramowane wymiary zostaną przeliczone na nową jednostkę.

Wprowadzanie programu:

- Wcisnąć P → na wyświetlaczu pojawi się symbol PR
- $\text{0 1} \dots \text{9 9}$ Wprowadzić numer programu → wybrany numer pojawi się na wyświetlaczu ②④.
- Jeśli wymiary są pokazywane na ekranie ⑬ program jest zapamiętany.
- Wprowadzić wymiary
- Wcisnąć = żeby zapisać dane - pojawi się następny krok programu ②⑤. Jeżeli do ustawienia wymiarów użyte jest pokrętko ręczne ⑦ przyciśnij przycisk \blacktriangle i wtedy pojawi się następny krok programu.
- Wprowadzić kolejny wymiar. Przed wykonaniem cięcia przycisnąć P przytrzymać, a następnie wcisnąć M .
- Wcisnąć = aby zachować wymiary → pojawi się następny krok programu.
- Jeśli wprowadzony program ma zostać użyty natychmiast → wcisnąć przycisk Start (program zostanie zamknięty). Wcisnąć przycisk Start ponownie (tylny ogranicznik ustawi się w pozycji pierwszego programu).





Funkcja „eject” (wysuwanie) – programowanie:

Funkcje programu mogą zostać zmienione w każdym momencie kiedy wymiary są wprowadzone, jednak przed wprowadzeniem nowych wymiarów.

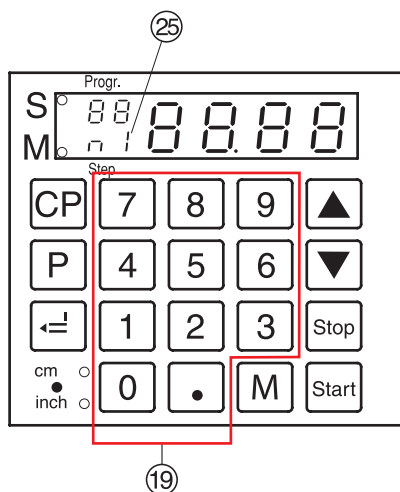
Jeśli wymiary oraz wprowadzone zmiany zostaną zapisane, na wyświetlaczu 24 pojawi się numer programu.

Przykład:

- program 08
- kasowanie poprzedniego programu
- krok 1 = 16,00 cm
- krok 2 = 20,00 cm
- Wcisnąć , przytrzymać, wcisnąć , zmienić (napis E J mruga)
- Zapisywanie rozmiarów
- wyjście z programu

Jak działa przykładowy program:

- uruchomienie programu 08
- dopasowanie do wyznaczonej pozycji
- Wprowadzić papier
- Zwolnić pierwsze cięcie
- Papier zostanie wysunięty (mruganie 24)
- Dopasuj papier
- Zwolnić drugie cięcie
- wyjście z programu



Programowanie cięcia wielokrotnego

- Wcisnąć przycisk **[P]** → na wyświetlaczu pojawi się symbol **PR**.
- **[0][1]...[9][9]** Wprowadzić numer programu 01 ... 99.
Pierwsza cyfra na wyświetlaczu = numer programu. Numer niżej = krok programu
- Wprowadzić wymiary cięcia, wymiar pojawi się na wyświetlaczu **(19)**
- Wcisnąć przycisk **[=]**, aby zachować rozmiary
- Wprowadzić wartość wymiaru cięcia wielokrotnego Wcisnąć przycisk **[M], n i (25)** → rozmiary wielu cięć pojawią się na wyświetlaczu. Wcisnąć przycisk **[M]** ponownie n_1, n_2, \dots, n_9 .
- Wcisnąć przycisk **[=]** aby zachować rozmiary.
- Wcisnąć przycisk **[P] + [Stop]**, aby wyjść z programu.

Możliwe jest zaprogramowanie maksymalnie 9 wymiarów w jednym kroku

Anulowanie programu:

- Wcisnąć **[P]** → na wyświetlaczu pojawi się symbol **PR**.
- **[0][1]...[9][9]** Wprowadzić numer programu 01...99.
- Przycisnąć przycisk **[CP]** dwukrotnie. Każdy program musi być anulowany oddzielnie.

Wymazywanie wymiaru w trakcie programowania:

- Wcisnąć przycisk **[Stop]** oraz zastąpić poprzednie wymiary nowymi.

Wybór kroków programu:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **[P]** wcisnąć przycisk **[.]** → zaświeci się **5 i (25)**
Wprowadzić numer pożądanego kroku programu (np. **[0][5]**).

Zmiana kroku programu:

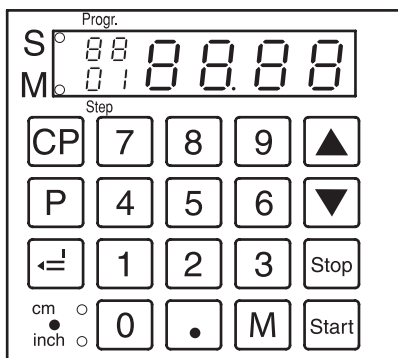
- [▲]** → następny krok
- [▼]** → poprzedni krok

Dodawanie kroku programu:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **[P]**, wcisnąć przycisk **[▲]** → nowy krok programu jest wprowadzony zanim będzie on widoczny na wyświetlaczu.

Kasowanie kroku programu:

Wcisnąć i przytrzymać przycisk **[P]**, wcisnąć przycisk **[▼]** → krok programu został usunięty. Następny numer kroku został uaktualniony.



Praca przy użyciu programów:

- Wcisnąć przycisk **P** → na wyświetlaczu pojawi się symbol **PR** 01 ... 99
- Wprowadzić numer programu 01 ... 99. Używając przycisków **▼** oraz **▲** można poruszać się między krokami programu. Używając przycisku **Start** tylny ogranicznik zacznie się przesuwać na wskazany rozmiar. Używając przycisku **Stop** tylny ogranicznik zatrzymuje się.

Kiedy dioda "S" świeci się → proces cięcia jest zablokowany.

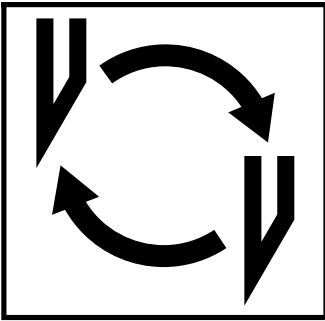
Kiedy dioda "S" gaśnie → pojawia się aktualny rozmiar.

Dla pracy przy użyciu programów funkcja „eject”

(wysuwanie papieru) nie działa automatycznie (nie działa aktywujący ją przycisk **▼**). Funkcja „eject” musi zostać zaprogramowana.

Wyjście z trybu pracy przy użyciu programów:

- Wcisnąć przycisk **P** → na wyświetlaczu pojawi się symbol **PR**
- Wcisnąć przycisk **Stop** → wyjście z trybu pracy przy użyciu programów.



Jeśli jakość cięcia pogarsza się:

- Sprawdzić głębokość cięcia (patrz strona 34).
- Sprawdzić listwę tnącą (patrz strona 30).
- Wymienić lub naostrzyć ostrze (patrz strona 26-34).

Ostrze nie może być ostrzone kiedy jest krótsze niż 83 cm (3,29 cale)

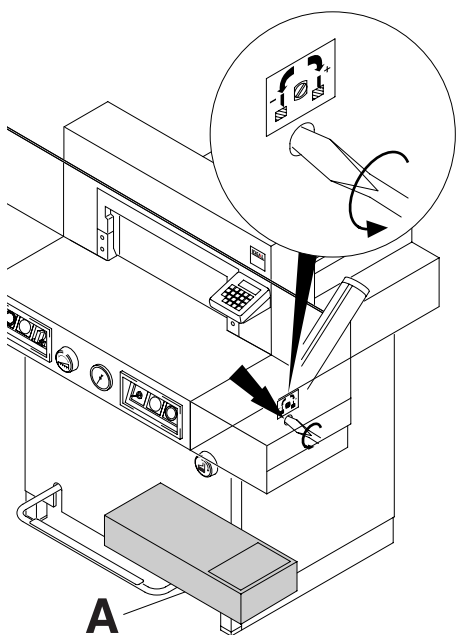
Trzeba wtedy użyć nowego ostrza.

Ostrze może być ostrzone tylko i wyłącznie przez osobę wykwalifikowaną lub producenta.

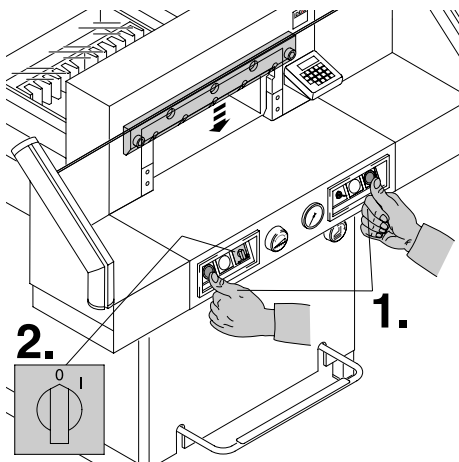
**⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO
SKALECZENIA SIĘ!**

Ostrze noża jest bardzo ostre. Nie wyciągać ani nie transportować ostrza bez osłony.

Wymiana ostrza może być przeprowadzona tylko i wyłącznie przez osobę wyszkoloną.

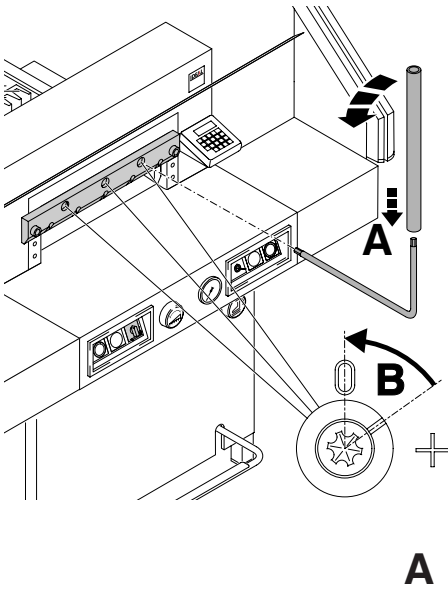


Wymiana ostrza:
Przekręcić w lewo śrubę regulacji głębokości ostrza przy pomocy śrubokręta. (Śrubokręt znajduje się w zestawie narzędziowym (A)).



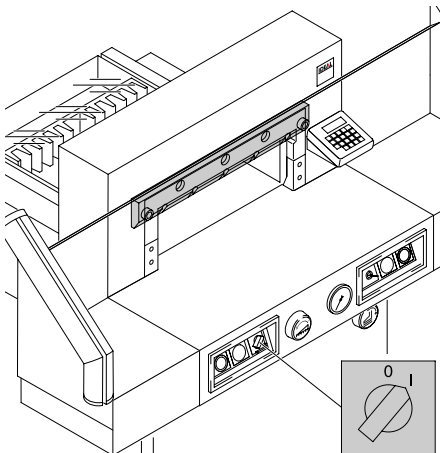
Obniżyć ostrze naciskając oba przyciski uruchamiające cięcie (1.). Przytrzymać jeden z przycisków i wyłączyć główny przełącznik urządzenia (2.).

IDEAL 5222 DIGICUT

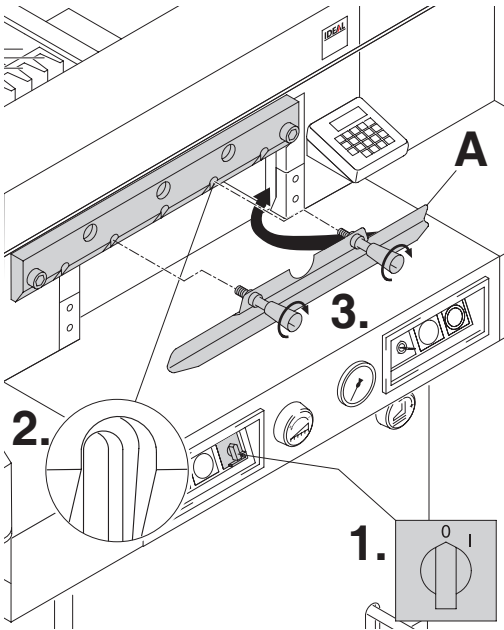


3 mimośrodowo są odsłonięte i powinny zostać przekreślone zgodnie z ruchem wskazówek zegara i ustawione w pozycji "0". Specjalny klucz znajduje się w zestawie narzędziowym i dołączonej przedłużki (B).

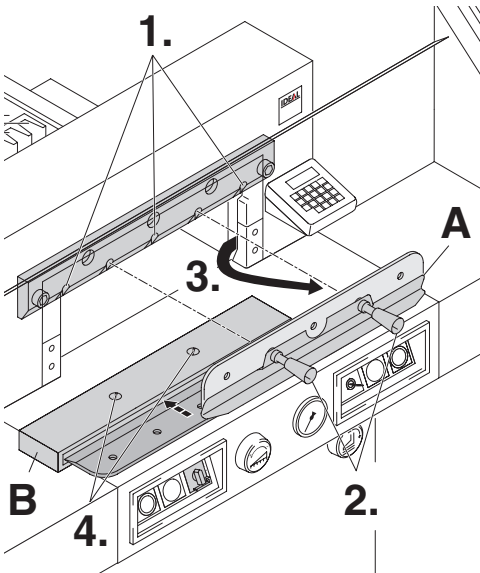
Ważne jest, aby ostrze znajdowało się w odpowiedniej pozycji (jak na rysunku A). W innym wypadku ostrze może zranić użytkownika.



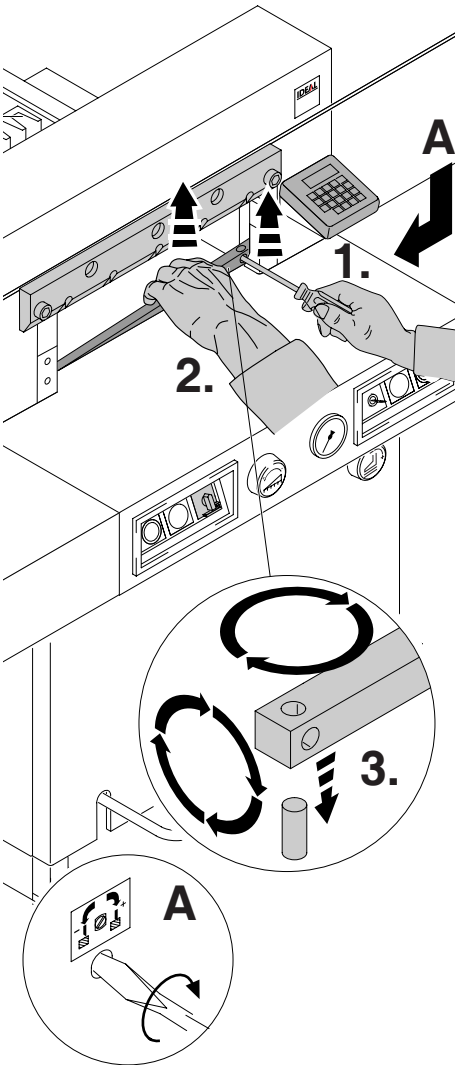
Wyjąć specjalny klucz i włączyć główny przełącznik do momentu aż ostrze powróci do pozycji początkowej.



Ustaw główny włącznik na pozycji "0" (1).
Usunąć dwie śruby przytrzymujące nóż z
podłużnych otworów (2.). Włożyć osłonę noża
(A) na miejsce i przymocować do noża (3.).



Wyciągnąć pozostałe 3 śruby podtrzymujące
nóż (1.). Lekko poluzować uchwyt (2.) osłony
noża (A). Ściągnąć ostrze (3.). Umieścić ostrze
w nośniku (B) i przykręcić w odpowiednim
miejscu (4.).



Wyjąć listwę tnącą przy użyciu małego śrubokręta. Jeśli jest to konieczne listwa tnąca może zostać obrocona lub wymieniona (listwa tnąca może być użyta 8 razy).

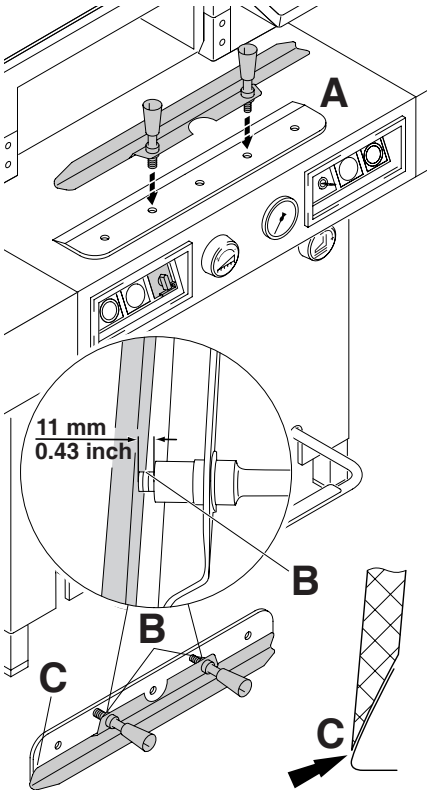
Wymiana listwy tnącej (nie ostrza)

- Przekręcić śrubę regulacji głębokości cięcia (A) w lewo aż do oporu. (W przeciwnym wypadku pierwsze cięcia będzie zbyt głębokie).
- Wyjąć listwę tnącą zgodnie z załączonym obrazkiem.
- Obrócić listwę tnącą, tak aby nieużyta strona znajdowała się blisko ostrza.

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO SKALECZENIA SIĘ!

Cięcie próbne po wymianie listwy tnącej (nie ostrza)

- Włożyć papier i zwolnić ostrze.
- Jeśli ostatnia kartka papieru nie jest przecięta na całej długości przekręć śrubę ostrza (A) w prawo o $\frac{1}{4}$.
- Jeśli ostatnia kartka ponownie nie jest dokładnie przycięta powtórzyć proces od początku do momentu kiedy nastąpi cięcie na całej długości kartki.

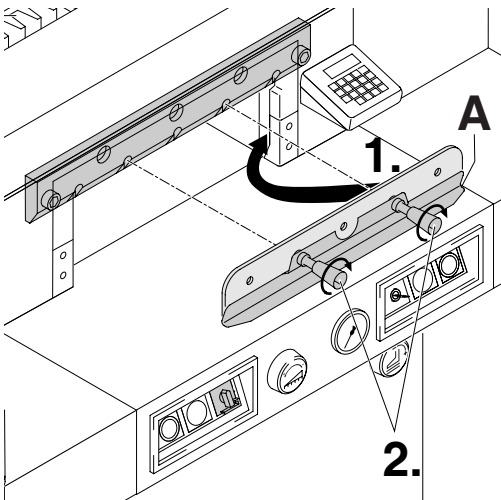


Wyciągnąć ostrożnie zużyte ostrze ze skrzynki i przykręcić je do zestawu wymiany ostrza (A).

• Upewnić się, że odległość jest równa 11mm lub 0,43 cale (B).

• Ostrze musi być przykryte! (C).

⚠ UWAGA! NIEBEZPIECZENSTWO SKALECZENIA SIĘ!



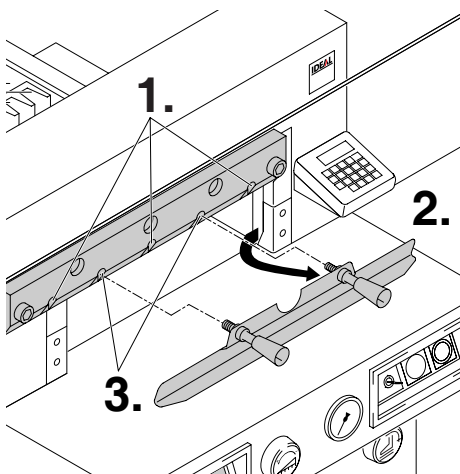
Wymiana ostrza:

Wyciągnąć nowe ostrze wymienne z zestawu wymiany ostrza (A) (1.).

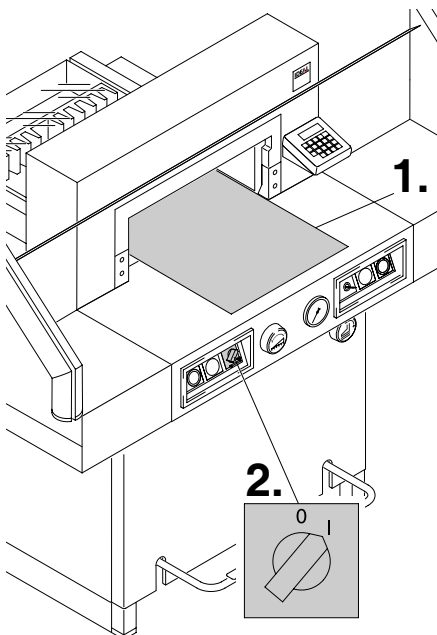
Wsadzić uchwyt noża do prowadnic i podnieść do góry.

Przykręcić śrubokrętem i przymocować do uchwytów (2.).

IDEAL 5222 DIGICUT

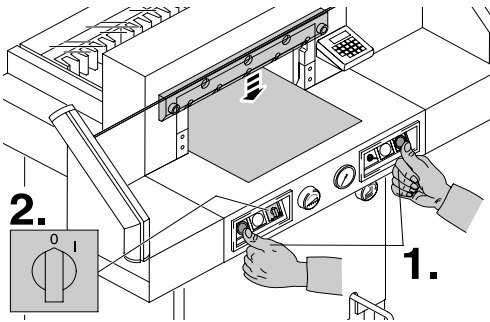


Delikatnie przymocować 3 z 5 śrub wraz z podkładkami (1.).
Usunąć uchwyt noża (A) (2.).
Przymocować pozostałe śruby razem z podkładkami(3.).

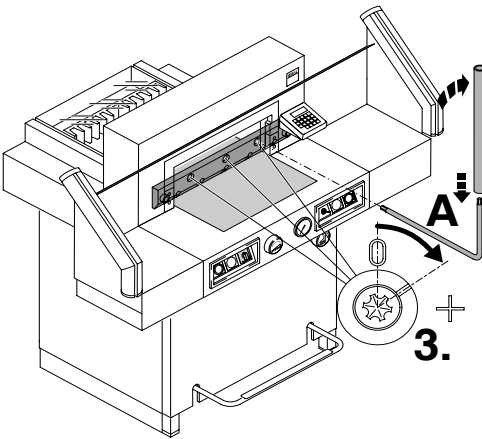


Usunąć wszystkie narzędzia i rozłożyć papier na całej długości cięcia (1.).
Ustawić główny przełącznik w pozycji "I" (2.).

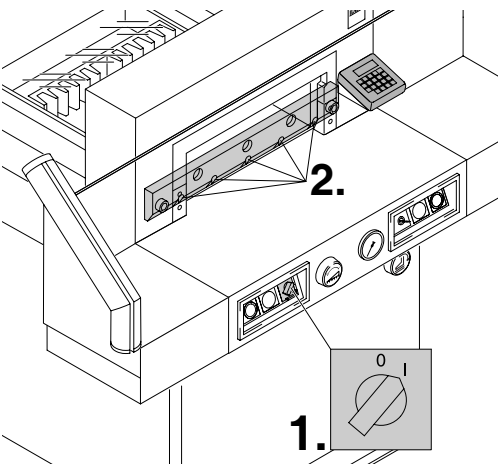
• Wymiana ostrza i listwy tnącej •



Zwolnić ostrze przyciskając obydwa przyciski systemu kontroli (1.).
Przytrzymać jeden przycisk i wyłączyć główny przełącznik (2.).

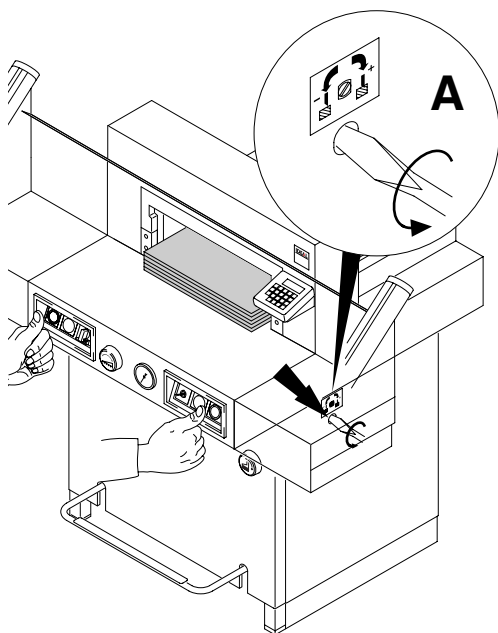


Przykręcić 3 mimośrodowo (3.) razem z podkładkami (A) do momentu aż papier zostanie przecięty na całej długości ostrza (Ostrze musi znajdować się w pozycji równoległej wobec listwy tnącej oraz nie zbyt głęboko w listwie tnącej).



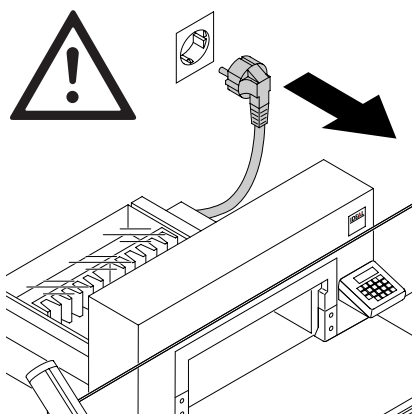
Ustawić główny włącznik w pozycji "I" (1.)
→ ostrze powróci do górnego położenia.
Dokładnie dokręcić śruby ostrza (2.).

IDEAL 5222 DIGICUT



Testowanie cięcia:

Jeśli ostatnia kartka lub kilka ostatnich kartek nie są w całości obcięte przekręcać stopniowo w prawo pokrętkę dostosowując głębokość ostrza (A) o $\frac{1}{4}$ do momentu aż papier zostanie przecięty na całej długości. Nie ustawiać ostrza zbyt nisko co może spowodować, że ostrze stępi się szybciej.



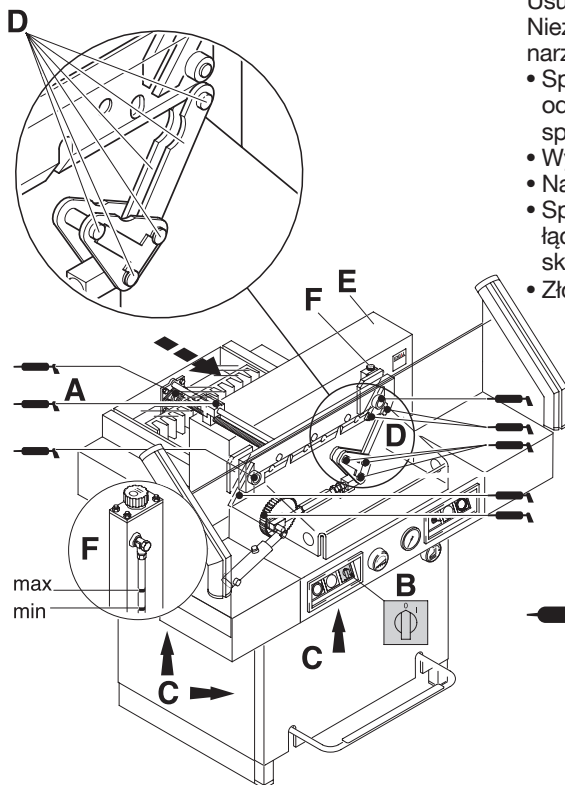
Prace konserwacyjne mogą być wykonywane wyłącznie przez osoby przeszkolone.

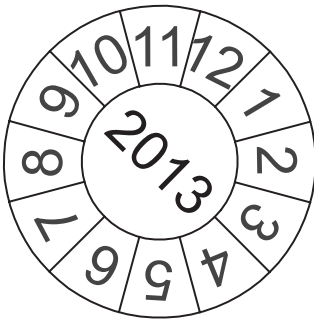
⚠ Niebezpieczeństwo! Wyłączyć urządzenie z gniazdka zasilającego przed wykonaniem jakichkolwiek prac oraz przed ściągnięciem osłony.

Smarować tylny ogranicznik (A) co tydzień za pomocą smarownicy. Przesunąć tylny ogranicznik do przodu tak daleko jak tylko jest to możliwe. Używać oleju nieżywicznego lub smaru. Pozostałe części smarować dwa razy w roku (jak na rysunku). Opuścić ostrze przyciskając przyciski systemu kontrolnego. Przytrzymać jeden przycisk wciśnięty i wyłączyć główny przełącznik urządzenia (B). Odlączyć od źródła zasilania Usunąć górną obudowę (E) → uważając na przewód elektryczny.

Usunąć dolny panel i tylny panel drewniany (C). Niezbędne narzędzia znajdują się w zestawie narzędziowym.

- Sprawdzić poziom oleju (F). Jeśli jest niższy od minimalnego, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Wyjąć papier.
- Nasmarować elementy maszyny.
- Sprawdzić zużycie 4 śrub oraz dwóch listew łączących (D). Jeśli to konieczne, należy skontaktować się z serwisem.
- Złożyć maszynę.



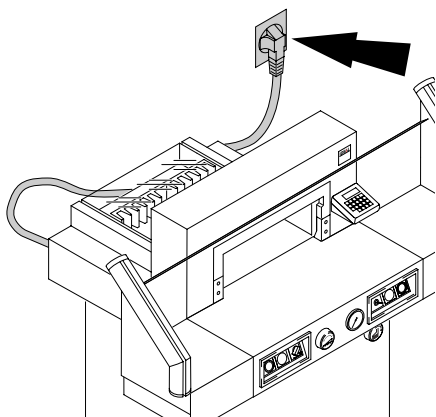


Test bezpieczeństwa

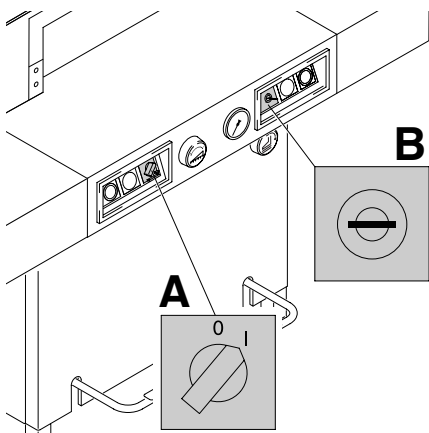
Środki bezpieczeństwa są zgodne z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym maszyna jest obsługiwana. Producent zaleca, by kontrola bezpieczeństwa była dokonywana co 5 lat w autoryzowanym serwisie.



Urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo!

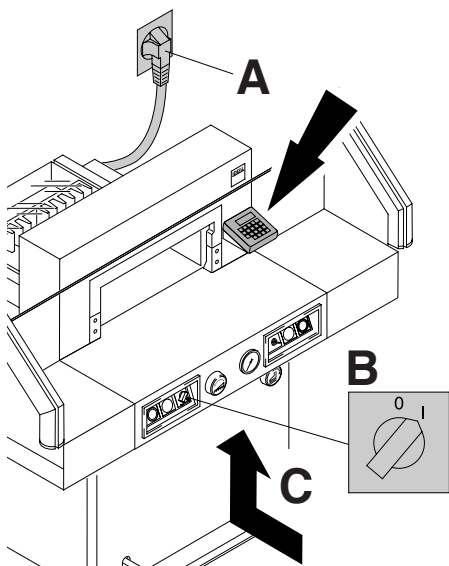


Sprawdzić czy urządzenie jest podłączone do gniazdka zasilającego.



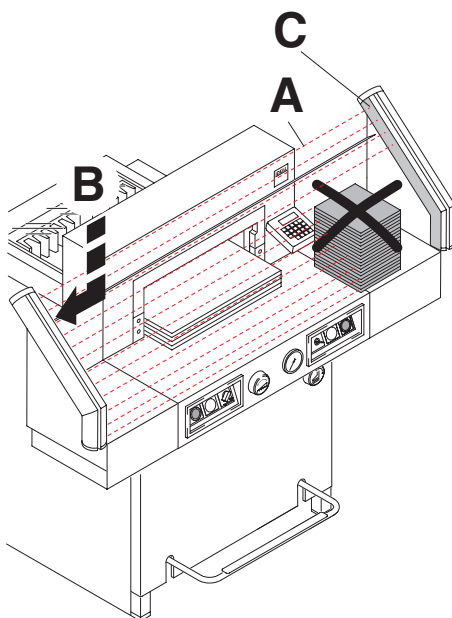
Sprawdzić czy główny włącznik znajduje się w pozycji "I" (**A**)?
Sprawdzić aktywność systemu kontrolnego (**B**).
Wykonać cięcie (patrz strona 17).

IDEAL 5222 DIGICUT



Wyswietlacz nie świeci się

- Wcisnąć przycisk bezpieczeństwa (A)
- Sprawdzić bezpieczniki oraz wyłącznik automatyczny (B), (C).



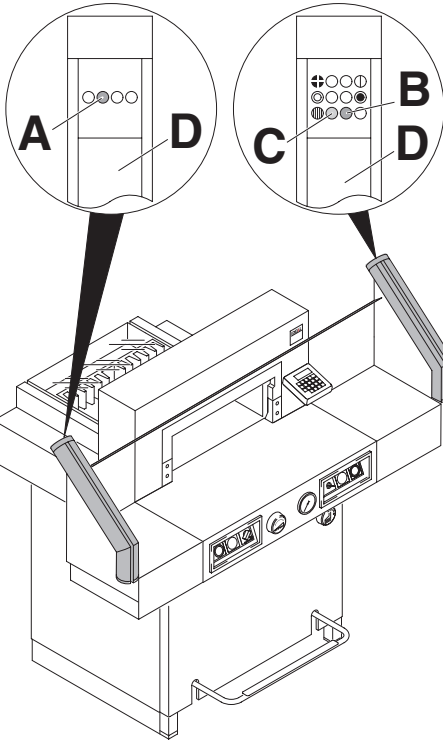
Nie można uruchomić cięcia

- **Optyczna linia jest zasłonięta/zabrudzona**
Usunąć wszystkie przedmioty
- **Wymiary zostały wprowadzone nieprawidłowo! nie pojawia się LED "S"**
Wcisnąć przycisk **Start** ponownie.
- **Wymiary są poniżej 9 cm.**
Płytkę dociskową nie może być zamontowana.
Zdemontować płytkę dociskową i przechować w odpowiednim pojemniku (patrz strona 16).

- Możliwe nieprawidłowości działania •

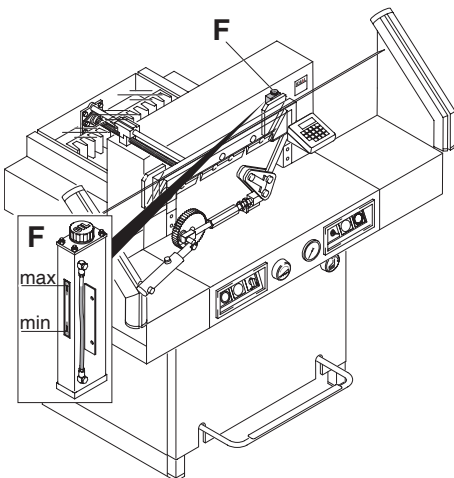
Fotokomórki
wysyłające sygnał

Fotokomórki
odbierające sygnał



Problemy z linią optyczną

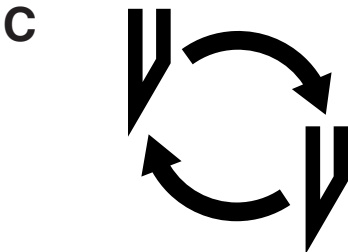
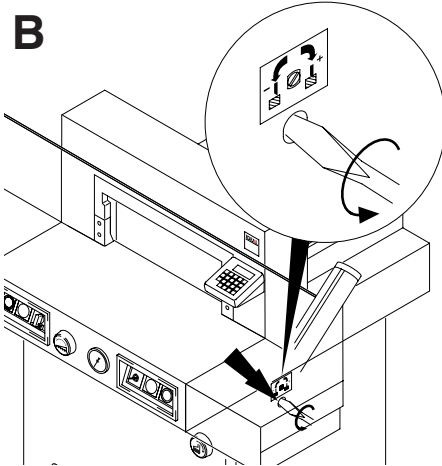
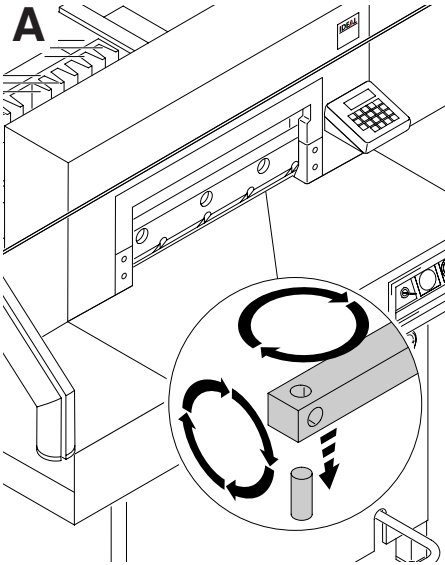
- Podczas normalnej operacji dioda (A) świeci się na pomarańczowo, a dioda (B) na zielono.
- Wyświetlacz (C) świeci światłem ciągłym koloru pomarańczowego,
- Przeczyścić powierzchnię (D) fotokomórek wysyłających oraz odbierających sygnał.



Brak siły docisku.

- Olej musi zostać uzupełniony (F)
Skontaktować się ze sprzedawcą.

IDEAL 5222 DIGICUT



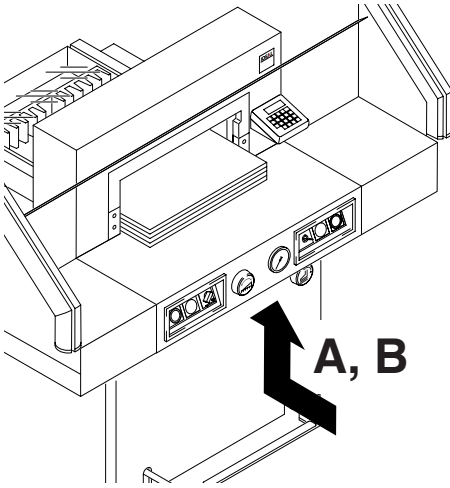
Urządzenie nie przecina ostatniej kartki.

- Wyregulować, zmienić lub odwrócić listwę tnącą (A).
- Wyregulować ostrze przy pomocy pokrętki regulacji głębokości ostrza (B) (patrz strona 34).

Zła jakość cięcia lub ostrze zatrzymuje się w stosie papieru

- Wymienić ostrze (C) (patrz strona 26-34).

- Możliwe nieprawidłowości działania •



Maszyna wyłącza się.

- Maszyna jest przegrzana

Bezpiecznik (A)

Pozwól maszynie przez okres 1 minuty ostudzić się, a następnie wyjąć bezpiecznik.

- Maszyna jest zablokowana

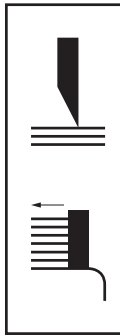
- Ostrze jest stępione.

Usunąć usterkę oraz wcisnąć bezpiecznik.

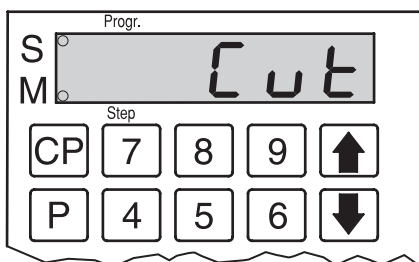
Bezpiecznik

A = napęd ostrza

B = napęd tylnego ogranicznika

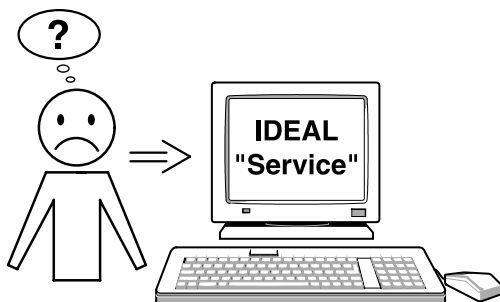


IDEAL 5222 DIGICUT



Na wyświetlaczu pojawia się oznaczenie "CUT"

- zacisk nie znajduje się w górnej pozycji
→ ponownie użyj docisku nożnego (zaciskającego)



Silnik działa, ale ostrze noża nie opada

- Uruchomił się hamulec bezpieczeństwa.
Skontaktuj się z serwisem.

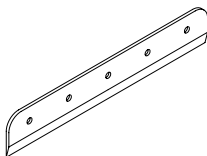
W przypadku dalszych pytań proszę skontaktować się z serwisem

- www.ideal.de → "Service"
service@krug-priester.com

Akcesoria

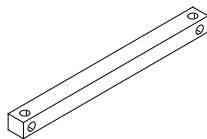
Ostrze

- Nr. 9000 130



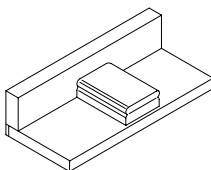
Listwa tnąca (6 części)

- Nr. 9000 024



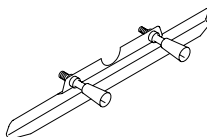
Przyrząd do wyrównywania papieru¹

- Nr. 9000 521



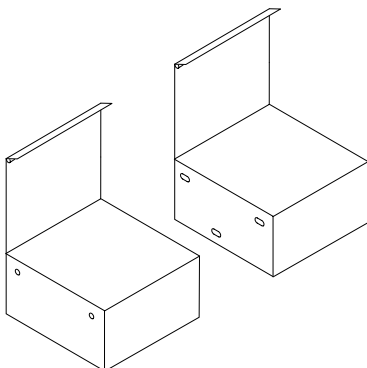
Przyrząd do wymiany ostrza¹

- Nr. 9000 512



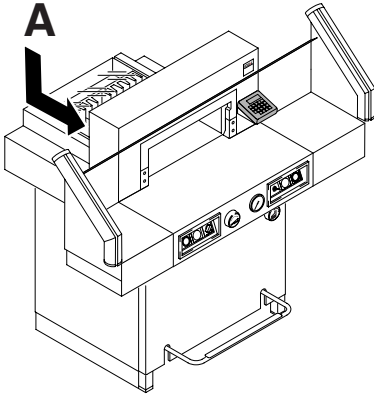
Stoliki boczne, prawy i lewy

- Nr. 9000 531



¹ zawarte w dostawie

IDEAL 5222 DIGICUT



Dane techniczne

- Źródło zasilania: 230V/50Hz/1~, 120V/60Hz/1~
- Długość cięcia: 520 mm
- Grubość cięcia: 80 mm
- Głębokość stołu: 520 mm
- Minimalne wymagania powierzchniowe(SxGxW) 950mm/ 1650 mm x 1090mm x 1310 mm
- Zabezpieczenie prądowe powinno być mniejsze niż 3,5A
- Minimalna średnica przewodów przyłączeniowych – 1,5 mm² (230V)
- Średnica przewodów przyłączeniowych – 12 AWG (20A) (120V)
- Siła docisku: min. 200 daN, max. 1100 daN
- Waga bez stołów bocznych: 327 kg
- Waga razem ze stołami bocznymi: 352 kg
- Pojemność pojemnika na olej: 1,5 l HLPD, 46mm/sek. DIN 51562.
Zużyty olej musi być oddany w odpowiednie miejsce.

Dokładne dane techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej (A) znajdującej się na maszynie. Wykres elektryczny znajduje się elektrycznej skrzynce przełączników. Aby urządzenie podlegało gwarancji musi ono posiadać oryginalne naklejki identyfikacyjne.

Kurtyna bezpieczeństwa:

Całkowity czas reakcji: 91 ms
Ustawienie 14mm/minimalnego dystansu: 182 mm
Ustawienie 20mm/minimalnego dystansu: 230 mm
Ustawienie 30mm/minimalnego dystansu: 310 mm
Ustawienie 32mm/minimalnego dystansu: 326 mm

Temperatura otoczenia:

10 °C - 60 °C

Wilgotność powietrza:

15% - 95%



Deklaracja zgodności EC

Urządzenie jest zaakceptowane przez niezależne laboratorium bezpieczeństwa i jest zgodne z regulacjami EC 98/37/EG, 2006/95/EG oraz 2004/108/EG.

Poziom hałasu :

Poziom hałasu jest mniejszy niż 70 db (A) zgodnie z EN 13023.

Zastrzegamy sobie prawo do dokonywania modyfikacji technicznych bez uprzedniego poinformowania.



I.T.E. Listed 802 D



D	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
GB	EC-declaration of conformity
F	Déclaration de conformité CE
PL	EC Deklaracja zgodności

- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von
- Herewith we declare that
- Par la présente, nous déclarons que
- Niniejszym oświadczamy, że

5222 DIGICUT

- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht
- complies with the following provisions applying to it
- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes
- spełnia następujące przepisy dotyczące się


98/37/EG; 2006/95/EG; 2004/108/EG

- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere
- Applied harmonised standards in particular
- Normes harmonisées utilisées, notamment
- zastosowano zharmonizowane normy, w szczególności

**EN 60204-1; EN 1010-1; EN 1010-3; EN 55014-1; EN 55014-2;
EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61496-1; prEN 61496-2;
EN ISO 12100-1; EN ISO 12100-2; EN ISO 13857; EN 954-1; EN 13023;
EN ISO 11204**

Krug & Priester GmbH u. Co KG
72336 Balingen, Germany

01.07.2008
Datum


Wolfgang Priester
- General Manager -

Uwagi:



Niszczarki dokumentów

Obcinarki i gilotyny

